

هي جمع البيانات عن الأشياء يقصده صورة الترجمة مثل: الكتب والجرائد والوثائق وغير ذلك، ويرجع الباحث إلى السجلات الرسمية المكتوبة.^{١٤}

(ب). طريقة المقابلة أو المواجهة (Interview)

هي عملية للحصول على البيانات بطريقة السؤال والجواب بين الشخصين أو أكثر في واحد بموجه.^{١٥} بهذه الطريقة أراد الباحث أن يقابل برئيس مدرس الترجمة والتلاميذ للحصول على المعلومات عما يتعلق بتدريس الترجمة.

(ج). طريقة الملاحظة (Observasi)

هي طريقة التي يستخدمها الباحث فيها ليلاحظ ما حدث في عملية التدريس في النصف. وقام الباحث بالملاحظة بمساعدة ورقة الملاحظة للحصول على المعلومات عن عملية التدريس في الصف.

(د). طريقة الاستبيانات (Angket)

^{١٤}ترجم من: Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian*, Jakarta: PT Rineka Cipta, ١٩٩٨, hal ٢٣٤

^{١٥}ترجم من: Joko Subagyo, *Metode Penelitian dalam Teori dan Praktek*, Jakarta: PT Reneka Cipta, ٢٠٠٦, hal ٣٩

بوليتو ، ١٩٩٤) أن التفاعل بين اللعبة عن طريق التعلم ستعطي تجربة تعليمية هامة جدا للأطفال.^٦

٤. أهداف وسيلة اللعبة اللغة

أهداف اللعبة اللغة تبعا سوفارنو (١٩٨٠:٦٠) هي للحصول على

الفرح والمهارات معينة في مجال اللغويات

الفوائد من اللعبة اللغة:^٧

(١) زاد جسم المنافسة الصحة و بعضها بعضا

(٢) تشجيع الطلاب على الشاهد والمشاركة في مختلف الألعاب.

(٣) تحفيز النفس للقيام بأفضل

(٤) التعلم للعمل معا في وظيفة, أو تحقيق النصر.

كان أساسا لعبة لتعليم عناصر التعاون ويجب ان يفهم بين وحد والأ

خرى، التعاون يهدف إلى تحقيق هدف مشترك بالإضافة إلى ذلك ، تعلم أن

نفهم معنى الروح الرياضية.^٨

^٦ نفس المراجع، ص ٦

^٧ ترجم من:

Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Uin Malang Press ٢٠٠٩. Hal ٨١

^٨ نفس المراجع، ص ٨١

